Los Votos del Bodhisattva

Los 18 Votos Raíz y 46 Votos Ramas

La siguiente descripción de los votos de la bodhichitta
se ofrece de acuerdo con el
"*Compendio de Entrenamientos de Shantideva,*
la Guirnalda de la Joya Luminosa de Instrucciones sobre los Tres Votos",
de Gelong Tsewang Samdrub,
y las enseñanzas impartidas por Gueshe Tashi
basadas en el comentario de Lama Tsong Khapa.

Los Votos del Bodhisattva

Los 18 Votos Raíz y 46 Votos Ramas

Extraído desde el sitio:

https://rywiki.tsadra.org/index.php/Main_Page

(Quienes a su vez lo copiaron desde el sitio:
http://buddhism.kalachakranet.org/index.html)

para su traducción del inglés al castellano por

Kunga Samten Daleffe

Otoño de 2023

Los Votos del Bodhisattva

Índice

Introducción 9
Los 18 Votos Raíz 11
Los 46 Votos Rama 21
Restauración de los Votos 43

Introducción

Hasta donde yo sé, existen dos tradiciones diferentes en los votos del Bodhisattva: la china y la tibetana. En la tradición china, los votos para los seguidores laicos y los monjes y monjas son diferentes. La versión china para los ordenados tiene diez votos raíz y cuarenta y ocho votos secundarios. Aunque la lista de los votos no es la misma, son muy similares a los de la tradición tibetana. La siguiente explicación sigue la tradición tibetana.

Los votos del bodhisattva o de la bodhichitta comprenden dieciocho votos raíz y cuarenta y seis votos secundarios. Estos votos han sido recopilados en la tradición tibetana a partir de diversos textos autorizados. Romper un voto raíz rompe por completo tu ordenación de la bodhichitta, mientras que romper un voto secundario o rama no rompe por completo tu ordenación, pero la daña. Incluso si no has hecho los votos, ellos son útiles como directrices sobre cómo involucrarse adecuadamente en las prácticas del Bodhisattva. Esto también ayudará a fortalecer la bodhichitta de aspiración. Uno debe tomarse el tiempo para familiarizarse con los votos antes de tomarlos. Así evitarás descubrir más adelante si eres incapaz de mantenerlos. Estos votos son un gran compromiso,

ya que no sólo se toman para esta vida, sino también para todas las vidas futuras.

La siguiente descripción de los votos de la bodhichitta se ofrece de acuerdo con el "Compendio de Entrenamientos de Shantideva, la Guirnalda de la Joya Luminosa de Instrucciones sobre los Tres Votos", de Gelong Tsewang Samdrub, y las enseñanzas impartidas por Gueshe Tashi en Londres (febrero y marzo de 2001), basadas en el comentario de Lama Tsong Khapa.

Los 18 Votos Raíz

Los dieciocho votos raíz requieren que abandones las acciones inferiores del cuerpo, habla y mente:

1. Elogiarte a tí mismo y denigrar a los demás.

Debes evitar elogiarte a ti mismo y, con engaño, criticar y denigrar a los demás con el deseo de obtener ofrendas, respeto o algún tipo de ganancia. Alabarte a ti mismo y criticar, denigrar o quejarte de los demás crea un karma negativo pesado, además de romper este voto de la bodhichitta raíz.

2. No dar riqueza y Dharma.

Si te niegas a ayudar a otros con asistencia financiera o enseñanzas del Dharma, cuando puedes hacerlo, en respuesta a sus solicitudes, romperás este voto fundamental. Debes practicar la generosidad de las cosas materiales y la generosidad del Dharma hacia aquellos que sufren y que están

confundidos e insatisfechos. Debes enseñar a aquellos que quieren enseñanzas y mostrarles cómo meditar y eliminar su sufrimiento. Este voto raíz es parte de la perfección de la generosidad.

3. No perdonar aunque alguien se disculpe.

Negarse a aceptar la disculpa de alguien que te ha hecho daño y luego se disculpa, rompe este voto fundamental. Además, si alguien quebranta votos o preceptos y te confiesa esa acción negativa, debes estar preparado para aceptar su confesión.

4. Abandonar el Mahayana.

Si rechazas el Mahayana, o cualquier parte de él, diciendo que no es la enseñanza del Buddha, romperás este voto fundamental. Para algunos, el Mahayana les parece complicado y demasiado místico. Las enseñanzas afirman la existencia de innumerables manifestaciones de Buddhas y Bodhisattvas. Algunas personas son incapaces de comprender este vasto alcance y cosas tales como los sofisticados métodos tántricos contenidos en el Mahayana. Pueden llegar a pensar, o incluso decir a otros, 'El Mahayana está mezclado con prácticas no buddhistas. No es una enseñanza pura del Buddha como lo es el Hinayana.' Al pensar de esta manera, abandonas el Mahayana y rompes este voto.

5. Robar ofrendas a las Tres Joyas.

("Voto Rey") Rompes este voto raíz si robas algo que se ofreció, o se pretendía ofrecer, a las Tres Joyas. Incluso robar a otros o tomar cosas destinadas a otros romperá este voto.

6. Abandonar el Dharma.

("Voto Rey") Al criticar o afirmar que cualquier parte del Hinayana, Mahayana o Vajrayana no es parte de las enseñanzas del Buddha se incurrirá en esta caída raíz. No debes criticar o denigrar una enseñanza del Dharma de las canastas Vinaya, Sutra o Abhidharma.

7. Desnudar a monjes o monjas.

("Voto Rey") Si obligas a monjes o monjas a renunciar a su ordenación desnudándose, o los obligas a realizar acciones que rompen su ordenación, rompes este voto raíz. Se debe evitar dañar a la Sangha, ya que son esenciales para la continuación de las enseñanzas buddhistas.

8. Cometer los cinco crímenes atroces.

("Voto Rey") Los cinco karmas atroces son matar al padre, matar a la madre, matar a un Destructor de enemigos (Arhat), herir a un Buddha y crear un cisma en la Sangha.

Hacer cualquiera de estas acciones negativas muy pesadas romperá este voto raíz.

9. Tener puntos de vista equivocados.

Los puntos de vista erróneos son tales como negar la existencia de las Tres Joyas , la ley de causa y efecto , las verdades convencionales y últimas, las Cuatro Nobles Verdades , los 12 eslabones del origen dependiente y demás. Tener visiones tan erróneas romperá este voto raíz porque ni siquiera podrás beneficiarte a ti mismo, y mucho menos a los demás. Por ejemplo, al negar el karma, no te preocuparán las consecuencias de tus acciones y, con tal descuido, continuarás creando karma negativo y lastimando a otros.

10. Destruir ciudades y demás.

("Voto Rey") Si destruyes por completo cualquier lugar habitado por seres vivos, romperás este voto raíz. Destruir el hábitat de una ciudad o un país, ya sea por medio del fuego, bombas, magia negra o cualquier otro medio, matará a muchos seres vivos.

11. Enseñar el vacío a los no entrenados.

("Voto Ministro") Si enseñas el profundo tema de la vacuidad a aquellos que no son capaces de interpretarlo correctamente, o tal vez no desean practicarlo de todos modos, romperás este voto raíz. El peligro es que algunos malinterpreten la vacuidad como si significara la nada, o la inexistencia, y caigan en el extremo nihilista al negar la relación de causa y efecto. El verdadero significado de la vacuidad de la existencia inherente del yo y los fenómenos es muy profundo y difícil de entender. Muchos creen que el gran Acharya Nagarjuna, quien propagó fuertemente este sistema, era un nihilista, pero esto se debió a que perdieron la brillante sutileza de su pensamiento. Por lo tanto, solo debes enseñar la visión final de la naturaleza fenoménica a aquellos que están maduros para comprenderla.

12. Revertir la aspiración de los demás por la iluminación completa.

Inducir a alguien, que está practicando el Mahayana, al camino Hinayana romperá este voto fundamental. Si le dijeras a alguien que las seis perfecciones están más allá de su capacidad y le sugirieras que, dado que nunca alcanzará la iluminación es mejor practicar el Hinayana, mediante el cual se logra la liberación rápidamente; entonces lo guiarás de una meta mayor a una menor y romperás este voto raíz.

13. Hacer que alguien abandone la liberación individual.

No debes hacer que otros abandonen sus votos individuales de liberación, ya sean los doscientos cincuenta y tres preceptos de un monje, los treinta y seis preceptos de un novicio, los ocho o cinco preceptos de un laico, o la práctica de las diez virtudes. Nunca debe sugerir que estos son parte del vehículo menor y que no son importantes para el mahayanista. Tampoco debes alentar a alguien a ignorar su voto de no beber alcohol u otros votos, dando a entender que tales votos son de un nivel más bajo que los votos Vajrayana y, por lo tanto, no son importantes. Si haces que otros abandonen sus votos de liberación individual, romperás este voto raíz.

14. Denigrar al Hinayana.

Si desprecias al Hinayana con una mente negativa, especialmente en presencia de un Hinayanista, rompes este voto raíz de la bodhichitta. Algunos dicen que el Hinayana es un vehículo muy bajo y que se necesita mucho tiempo para recorrer ese camino y, por lo tanto, es mejor practicar el gran Mahayana y el rápido Vajrayana. Esta no es una actitud adecuada porque tanto el camino del Oyente como el del Realizador Solitario conducen a la liberación y a la realización de la renuncia, las cuales son fundamentales para el camino Mahayana.

15. Afirmar falsamente haber realizado la vacuidad.

Afirmar falsamente tener la plena realización de la vacuidad de la existencia inherente del yo y los fenómenos rompe este voto raíz. Es una forma específica del mentir, mediante la cual engañas a otros haciéndoles creer que tienes logros especiales. No es necesario afirmar explícitamente que tienes altas realizaciones para romper este voto. El solo hecho de dar a entender que tienes altas realizaciones también es incurrir en una caída. Un ejemplo sería sugerir a los demás que si practican de acuerdo con tus instrucciones, también obtendrán grandes poderes y logros espirituales. O decir, '¡Si practicas los tres caminos principales diligentemente obtendrás experiencias de dicha similares a las mías!'

El Buddha dijo que incluso cuando hayas alcanzado los caminos de la introspección o la liberación, nunca debes decir abiertamente a los demás: 'Tengo esta o aquella realización' o 'He alcanzado este o aquel camino'. Decir públicamente tales cosas solo causará confusión y sospecha. Los cínicos creerán que estás mintiendo para mejorar tu estatus y reputación, y los crédulos te seguirán ciegamente y no por la calidad de tus enseñanzas. Engañar a otras personas para que piensen que tienes realizaciones cuando no las tienes es particularmente peligroso. Los tibetanos tienen una mala opinión de la persona que se jacta de sus cualidades y que afirma tener una clarividencia especial o una habilidad para comunicarse con los Buddhas. Por otro lado, tenemos el mayor respeto por el practicante verdaderamente

humilde que oculta sus logros y lleva una vida tranquila y sencilla practicando el Dharma con diligencia.

16. Recibir la propiedad de las Tres Joyas.

Si aceptas cosas que originalmente fueron ofrecidas a las Tres Joyas, luego robadas o malversadas y entregadas a ti, romperás este voto raíz. También se refiere a personas como reyes o ministros del gobierno que usan su posición de poder para adquirir riquezas injustamente y luego te las pasan a ti en parte o en su totalidad. Aceptar tales regalos es una forma de subsistencia incorrecta.

17. Ser una persona que practica la concentración y entrega sus pertenencias a los demás.

Cuando un yogui, que participa en un retiro de concentración, acepta de mala gana las ofrendas de un benefactor y luego, con algo de ira, entrega las ofrendas a otros que no están seriamente comprometidos con la práctica del Dharma, incurrirá en esta caída de raíz.

18. Renunciar a la bohidichitta.

Si renuncias a tu aspiración de alcanzar la iluminación, o a tu determinación de beneficiar a todos los seres vivos, o a cualquier ser vivo, incurrirás en esta caída. Habiendo

hecho un voto para beneficiar a todos los seres vivos, renunciar a este propósito es abandonarlos y hacerlo es engañar a todos los seres vivos. Así, destruyes la base misma de tu práctica mahayana.

Si rompes los votos 9° Visión equivocada, o 18° Renunciar a la Bodhichitta; rompes completamente tu ordenación de la bodhichitta, sin el requerimiento de que las siguientes cuatro condiciones estén presente.

Sin embargo, al romper cualquiera de los otros dieciséis votos raíz (aparte del n.° 9 o el n.° 18), deben estar presentes cuatro factores para que rompas por completo tus votos de la bodhichitta. Las cuatro condiciones no son exclusivas de los votos de la bodhichitta. Ningún precepto se rompe por completo, ni ninguna falta de virtud está completa a menos que estén presentes los cuatro factores. Estos cuatro factores también contribuyen a la pesadez de un karma negativo. El karma se vuelve cada vez más pesado, a medida que hay más factores presentes, y es más pesado cuando los cuatro están presentes.

Los cuatro factores son:

1. No pensar en la acción como defectuosa.
2. No tener la intención de abstenerse de la acción en el futuro, o conservar el deseo continuo de quebrantar el precepto.
3. Regocijarse en la acción, o gozar de haber roto el voto.
4. No arrepentirse de la acción.

Matar, robar, conducta sexual inapropiada, mentir y demás, no son karmas completamente negativos si los cuatro factores no están presentes. Si rompieras cualquiera de los votos raíz, que no sean el 9° y el 18°, y luego te arrepintieras sinceramente, o invirtieras los cuatro factores, tu ordenación de la bodhichitta no se rompería por completo.

Habiendo tomado los votos de la bodhichitta, debes esforzarte por mantenerlos con pureza. Si transgredes tus votos, debes arrepentirte de haberlo hecho y practicar rápidamente la purificación. De esa manera, tu desarrollo de la bodhichitta progresará constantemente.

Además de los 18 votos fundamentales, hay 46 votos secundarios. Juntos forman el método para desarrollar la bodhichitta y evitan que degenere. Los votos son, por lo tanto, la fuente de la felicidad y la forma de evitar dañar a los seres vivos.

Los 46 Votos Secundarios

Los cuarenta y seis votos secundarios requieren que abandones las siguientes acciones:

Los votos 1-7 están relacionados con la perfección de la generosidad

1. Descuidar rendir homenaje a las Tres Joyas cada día.

Habiendo tomado los votos de la bodhichitta, es necesario acumular méritos. Por lo tanto, debes tomar refugio en las Tres Joyas, hacer ofrendas y postraciones físicas, alabanzas verbales, peticiones y homenajes mentales cada día.

2. Seguir la mente del deseo.

Si no te refrenas de actuar con engaños, de complacerte en el deseo y no conoces la satisfacción, te aferrarás constantemente a las comodidades materiales y a los placeres de la existencia cíclica y romperás este voto rama.

3. No respetar a los mayores.

Los Bodhisattvas mayores, es decir, aquellos que han tomado los votos de la bodhichitta antes que ti, son objetos de respeto y objetos de ofrenda. No mostrarles respeto romperá este voto rama.

4. No responder a las preguntas.

Cuando alguien confía en ti y sinceramente te hace una pregunta, si te enojas o, por pereza, no le das la respuesta adecuada, romperás este voto rama. Cada vez que evitas responder hábil y apropiadamente preguntas sobre el Dharma y otros asuntos, es una infracción de este voto rama. Por ejemplo, si alguien te pide que le expliques cómo meditar sobre la impermanencia y respondes con una explicación de la bodhichitta, habrás roto este voto. Incluso si respondes sobre el tema de la impermanencia, pero de una manera inapropiada o insatisfactoria, eso es una infracción. Este voto rama se aplica ya sea que tengas la ordenación completa o los votos laicos, y también con

respecto a la práctica de las diez virtudes, sobre fenómenos incondicionados, tales como el espacio o la vacuidad.

5. No aceptar invitaciones.

Si rechazas una invitación sin una razón válida y adecuada, eso es una infracción de este voto. El voto se refiere específicamente a rechazar una invitación debido a la ira, los celos, la pereza y demás. Es aceptable rechazar una invitación si tienes una buena razón para hacerlo. Por ejemplo, puedes estar enfermo, demasiado ocupado o haciendo un retiro; o si aceptar la invitación podría causar un obstáculo para tu práctica del Dharma o hacer que otros se sientan infelices o celosos. Cuando las personas te invitan a su casa a cenar, están extendiendo su amistad. Una negativa hará que se sientan rechazados y que se sientan infelices. Por lo tanto, en general, debes tratar de aceptar invitaciones pero, antes de hacerlo, verifica primero para asegurarte de que no te verás inducido a crear karma negativo o a romper un voto. Por ejemplo, si has hecho un voto no beber alcohol y te invitan a un acto en el que tus viejos amigos pueden presionarte mucho para que bebas, lo mejor es que rechaces la invitación educada y amablemente.

6. No aceptar oro y demás.

Cuando un benefactor ofrece sinceramente oro, plata u otras cosas preciosas, el rechazarlas por malicia, ira o pereza, rompe este voto rama.

7. No dar el Dharma a quienes lo desean.

Negarse a enseñar el Dharma a aquellos que genuinamente desean aprenderlo y practicarlo debido a engaños como la ira, los celos o la pereza es una infracción a este voto. Hay razones válidas para no dar enseñanzas, como estar demasiado ocupado, no estar familiarizado con el tema, creer que no es un momento adecuado, o que el estudiante tenga falta de fe. En esos casos, es aceptable no enseñar, pero negarse a enseñar el Dharma debido a la pereza y demás rompe este voto.

Los votos 8-16 están relacionados con la perfección de la autodisciplina ética.

8. Abandonar a los que han quebrantado su disciplina moral.

Estas personas necesitarán consejo y ayuda para aliviar su culpa. No deben ser tratados con desprecio o ignorados.

9. No observar los entrenamientos (del Hinayana) para generar o mantener la fe en los demás.

Es, por ejemplo, cuando uno rompe los votos monásticos diciendo 'Necesito ayudar a los demás', pero con la motivación de ganarme el respeto de los demás.

10. Hacer poco para beneficiar a otros seres sintientes.

Los Bodhisattvas no necesitan observar las disciplinas del Vinaya exactamente de la misma manera que en el Hinayana. Por ejemplo, la regla menor para un ordenado de no guardar ropas nuevas por más de diez días sin bendecirlas no es una negatividad natural sino un decreto de negatividad; es decir, un decreto del Buddha para los ordenados. Sin embargo, al dar demasiada importancia a reglas tan menores, comparadas con aprovechar las oportunidades para beneficiar a otros seres vivos, se incurrirá en esta caída. Debes comparar qué curso de acción servirá al mayor propósito y actuar para brindar el mayor beneficio a otros seres vivos. Cuando te encuentras en una situación en la que puedes ayudar a otro ser vivo, pero el hacerlo requiere que transgredas una de las reglas del Vinaya y te alejas de ayudar pensando, 'No debería romper un voto', entonces incurres en esta caída.

11. No conocer el propósito completo de la compasión.

Si sirve a un propósito especial para los demás, está permitido que un Bodhisattva cometa las siete no virtudes del cuerpo y el habla. Si te niegas a cometer tal no-virtud, cuando al hacerlo podrías ayudar a innumerables seres sintientes, incurrirás en esta caída. Generalmente, tienes que evitar todas las no-virtudes. Pero cuando surgen las circunstancias en las que a través de la compasión puedes ayudar a innumerables seres sintientes, al participar en una de las siete no-virtudes del cuerpo y el habla, entonces debes hacerlo. Por ejemplo, supón que estás viviendo en el campo y un cazador se acerca y te pregunta si has visto algún venado. Si hubieras visto alguno y decidieras no mentir, mantendrías tus preceptos del Vinaya y mantendrías la observancia de las siete virtudes, pero el cazador mataría al venado. En este caso, deberías decir una mentira antes que seguir la regla normal.

12. Aceptar deliberadamente cosas adquiridas por medios de vida erróneos.

Si, con motivación egoísta, adquieres deliberadamente riqueza, reputación y demás mediante cualquiera de los cinco medios de vida erróneos, incurres en esta caída.

Los cinco medios de vida erróneos son:

a) Hipocresía: por ejemplo, actuar como si uno fuera un gran y santo lama lleno de amor, compasión y visión

profunda ilimitada para ganarse las ofrendas de devoción de los demás.

b) Adulación: es elogiar a los demás con la motivación negativa de obtener algo de ellos.

c) Insinuación: es obtener algo pidiéndolo indirectamente. Un ejemplo sería decirle a tu benefactor: 'El año pasado me diste mil dólares que fueron de una ayuda maravillosa para apoyar mi retiro en beneficio de todos los seres vivos. Este año voy a volver a hacer un retiro especial...". O, 'Eres tan increíblemente exitoso y rico y siempre has sido tan amable y generoso conmigo'.

d) Adquisición astuta: es conseguir cosas mediante métodos furtivos o presionando a los demás. Por ejemplo, insultándoles por su tacañería y su falta de preocupación por la situación desesperada de individuos tan merecedores como tú.

e) Buscar recompensa por un favor: es dar un pequeño regalo con la expectativa de obtener algo mucho mayor a cambio.

13. **Si te entregas a la frivolidad con agitación, engaño y falta de atención, te burlas de los demás, te ríes a carcajadas, haces ruidos fuertes y demás, incurres en esta caída.**

Estar agitado de esta manera es un obstáculo para la concentración y la práctica del Dharma porque aumentará tu apego. Es aceptable cantar, escuchar música, reír, bromear y demás, si tienes un buen propósito para

hacerlo. Si, con compasión y amor, quieres relajarte o hacer que los demás estén relajados y felices, entonces cantar, bromear y cosas por el estilo pueden ser útiles. El voto rama se refiere a hacer estas cosas con agitación y engaño.

14. Afirmar que los Bodhisattvas deben permanecer en la existencia cíclica.

Al sostener la opinión de que los Bodhisattvas no deben sentirse atraídos por la liberación, no temer al engaño y no separarse del engaño, sino más bien, que el trabajo de un Bodhisattva es vagar en la existencia cíclica durante tres eones incontables mientras cultiva la iluminación, se incurre en esta caída. Tal actitud demuestra que no comprendes la naturaleza de la existencia cíclica, el engaño y el camino del Bodhisattva. Por el contrario, un Bodhisattva debe alcanzar la liberación y la iluminación plena para ser de mayor beneficio para los demás.

15. No evitar una mala reputación.

Un bodhisattva a menudo puede ayudar mejor a los demás cuando tiene una buena reputación. Incluso bromear demasiado puede ser delicado cuando la gente malinterpreta las verdaderas intenciones de uno. Además, cuando otros te critican y dañan tu reputación, debes esforzarte por limpiar tu nombre.

16. No emplear los métodos para superar las negatividades de los demás.

Si es posible superar las negatividades corporales y verbales de los demás mediante métodos enérgicos, pero en lugar de ello optas por utilizar la adulación y ayudarles a salvar las apariencias, incurres en esta caída. Debes esforzarte y utilizar toda tu habilidad y los métodos adecuados para ayudar a aquellos que crean acciones negativas, rompen sus votos, dañan a otros y demás. Cuando sea posible, enséñales formas de purificar el karma negativo, como los 4 poderes oponentes, y practica tú mismo tales métodos como ejemplo.

Los votos 17- 20 están relacionados con la perfección de la paciencia

17. No practicar las cuatro nobles disciplinas.

Los cuatro dharmas consisten en practicar la paciencia y:

1. no responder a la ira con ira
2. no responder al daño físico con daño físico
3. no responder a las críticas con críticas
4. No responder a las discusiones verbales con discusiones verbales.

Se dice que estas cuatro nobles disciplinas distinguen a un verdadero practicante, ya que se refieren a las causas de la ira y a la falta de paciencia. Si tomas represalias en cualquiera de las cuatro circunstancias, rompes este voto rama.

18. No preocuparse por quienes están enfadados.

No agregues combustible a la ira de los demás desatendiendo o ignorando a quienes están enfadados contigo. En lugar de encerrarte en ti mismo, intenta comunicarte y disipar su ira. Si causas un problema a los demás o tienes proyecciones sospechosas de que te están dañando y luego, por orgullo, pereza, malicia u otros delirios, no aclaras las cosas disculpándote cuando tienes la oportunidad, incurres en esta caída.

19. No aceptar las disculpas de los demás.

Si otros te hacen daño y luego se disculpan de acuerdo con el Dharma, pero por malicia o resentimiento no aceptas sus disculpas, incurrirás en esta perdición. Este voto es igual que el tercer voto raíz, excepto que aquí no se requieren las cuatro condiciones para romperlo.

20. No examinar la mente enfadada o actuar con pensamientos de ira.

Cuando te enfadas con alguien y no haces ningún esfuerzo por controlar la ira, sino que dejas que continúe sin control, incurres en esta caída.

Los votos 21- 23 están relacionados con la perfección del esfuerzo gozoso (diligencia).

21. Reunir un círculo de seguidores debido al deseo de riqueza y fama.

Si reúnes un círculo de seguidores y otras personas con el propósito egoísta de ganar respeto, fama, ganancias, alabanzas o seguridad, incurrirás en esta caída.

22. No eliminar los tres tipos de pereza.

Los tres tipos son: pereza, atracción por las acciones negativas, y autocompasión o desánimo.

Si debido a la pereza, duermes excesivamente durante el día o hasta tarde por la mañana, pero no te esfuerzas por eliminar la pereza, rompes este voto rama. Ten en cuenta que la pereza no es sólo no ser activo, uno puede muy bien

ser hiperactivo en actividades inútiles o negativas, y por eso, ser espiritualmente perezoso.

23. Participar en conversaciones sin sentido a través del apego.

Si pierdes el tiempo cotilleando con apego sobre familias reales, política, guerras, relaciones, divorcios, crímenes y demás, incurres en esta caída.

Los votos 24- 26 están relacionados con la perfección de la concentración.

24. No buscar el significado de la concentración.

Aunque necesitas desarrollar la concentración, si por malicia o pereza te niegas a buscar instrucción y consejo sobre los medios para su desarrolla, o te niegas a practicar después de haber recibido las instrucciones, incurrirás en esta caída. Debes esforzarte por escuchar, estudiar y meditar sobre el desarrollo de la concentración.

25. No eliminar los obstáculos en la concentración.

Hay cinco obstáculos en la concentración:

(1) agitación y pesar

(2) pensamientos maliciosos

(3) sueño y pereza,

(4) deseo añorante, y

(5) duda.

No esforzarse por superar estos obstáculos cuando surgen causa que rompas este voto rama.

26. Considerar el sabor de la concentración como su principal cualidad.

El "sabor de la concentración" se refiere a la dicha y la flexibilidad que surgen de esta práctica. La cualidad principal, o propósito real, de la concentración es preparar la mente para que sea capaz de comprometerse con el muy sutil objeto que es la verdadera naturaleza de los fenómenos, su vacuidad de existencia inherente y el desarrollo de la compasión. Si te apegas al sabor de la dicha y la flexibilidad mientras lo ves como la cualidad principal o el propósito real de la concentración, incurrirás en esta caída. Aunque puede ser aceptable para los Oyentes y los Realizadores Solitarios disfrutar de la completa relajación, paz y dicha de la concentración durante largos periodos; debido a que el Bodhisattva está obligado a ayudar a otros seres vivos, no debe perder el

tiempo así, sino avanzar hacia la realización de la vacuidad y el desarrollo de la compasión.

Los votos 27- 34 están relacionados con la perfección de la sabiduría.

27. Abandonar el Hinayana.

Al afirmar que escuchar el Hinayana, memorizar sus textos y participar en sus prácticas, aunque necesario para el Hinayana, no es necesario para los Bodhisattvas, o proclamar esto a los demás, se incurrirá en esta caída. Un Bodhisattva debe recorrer los caminos de alcance pequeño y medio en común con los Oyentes del Hinayana y los Realizadores Solitarios para obtener la base adecuada para las prácticas explícitamente Mahayana de gran alcance. Un Bodhisattva también debe ser capaz de comunicar el Dharma a todos los seres vivos, muchos de los cuales tendrán el potencial del Hinayana, por lo que es importante conocer la vía del Hinayana. Este voto se parece al 13° voto raíz, pero en ese voto se hace referencia sobre todo a los votos de liberación individual, mientras que en este voto secundario uno se relaciona principalmente con la explicación Hinayana de la abnegación.

28. Aplicar un gran esfuerzo al Hinayana mientras te encuentras inmerso en el Mahayana.

Cuando te hayas involucrado plenamente en las prácticas del Bodhisattva y las dejes de lado para dedicarte en su lugar a las prácticas del Hinayana, incurrirás en esta caída. Para poder beneficiar a todos los seres vivos es necesario que aproveches la preciosa oportunidad de practicar el Mahayana. La palabra clave aquí es equilibrio; estudia el Hinayana, pero no olvides esforzarte en las prácticas del Mahayana.

29. Aplicar esfuerzo a enseñanzas no buddhistas mientras se está comprometido con el Buddha Dharma.

Cuando se está involucrado en el Buddha Dharma, si dejas de lado esta práctica en favor del estudio de sistemas no buddhistas, incurrirás en esta caída. Generalmente, el estudio de estos sistemas fortalecerá la visión errónea que sostiene un yo inherentemente existente. Sin embargo, si tienes una buena razón, como el deseo de poder comunicarte con personas de otras religiones, entonces es aceptable estudiar sus sistemas.

30. Implicación excesiva en temas no buddhistas.

Con un propósito específico en mente, a veces tendrás que estudiar textos no buddhistas, pero si te permites apegarte a ellos, involucrarte completamente y sentir gran placer por ellos, romperás este voto de rama.

31. Abandonar el Mahayana.

Denigrando cualquier enseñanza o maestro Mahayana, y sugiriendo que no son de ningún beneficio y que no ayudarán a otros, se incurrirá en esta caída. Aunque parece similar al 4º voto raíz, este voto se refiere específicamente a las enseñanzas y práctica de la sabiduría de la vacuidad.

32. Elogiarte a ti mismo y denigrar a los demás.

Cuando, motivado por el orgullo o la ira, te alabas a ti mismo y denigras a los demás incurres en esta caída; esto es lo mismo que el primer voto raíz excepto que las cuatro condiciones no son necesarias para romperlo.

33. No hacer un esfuerzo para estudiar el Dharma.

Si por orgullo o pereza no acudes a las enseñanzas, discusiones sobre el Dharma y demás, romperás este voto

rama. Se refiere principalmente a la realización de la sabiduría, para lo cual uno necesita estudiar.

34. Burlarse del guru y de la palabra en lugar de confiar en su significado.

Si en lugar de ver a tu guru como a un Buddha y hacerle ofrendas, conscientemente te burlas de él o te mofas de él. Y, si en lugar de confiar en el significado de las enseñanzas confías en las palabras o persigues palabras que suenen agradables en lugar de las enseñanzas, incurrirás en esta caída.

Los Votos 35 a 45 están relacionados con la perfección de ir en ayuda de los necesitados, o las "11 formas de beneficiar a los demás".

35. Descuidar ayudar a quien necesita asistencia.

Si no proporcionas consejo, enseñanza, protección, cobijo, orientación y demás, cuando tienes la oportunidad y la capacidad de hacerlo, sino que por ira, pereza u otros engaños declinas ayudar, romperás este voto rama. Esto

se refiere especialmente a situaciones en las que prometiste ayudar.

36. Evitar cuidar a los enfermos.

Cuando tengas la oportunidad de cuidar a una persona o animal enfermo y no lo hagas por ira, pereza u otros delirios, incurrirás en esta caída rama.

37. No disipar el sufrimiento de los demás.

Si no ayudas a disipar el sufrimiento de los ciegos, los sordos, los discapacitados, de aquellos que están exhaustos, afligidos por los cinco obstáculos, bajo la influencia de pensamientos maliciosos y superstición, y de quienes son burlados por los demás, incurrirás en esta caída.

38. No guiar a los imprudentes.

Si por ira o por pereza no guías hábilmente a quienes están implicados erróneamente en los propósitos del presente y del futuro, incurrirás en la caída de esta rama. La imprudencia se relaciona con la falta de consideración hacia los demás.

39. No devolver la amabilidad.

Si por pensamientos maliciosos o pereza, no devuelves la amabilidad de otros que te han ayudado o han sido generosos romperás este voto rama.

40. No aliviar la pena de los demás.

Si, por malicia o pereza, no disipas la pena de parientes, amigos y otras personas afectadas por la desgracia, la pobreza, la depresión y demás, romperás este voto rama.

41. Negar caridad al necesitado.

Si alguien te pide caridad y por malicia o pereza se la niegas, incurrirás en esta caída. Sin embargo, si hay una buena razón para no darles algo, como cuando podría causarles daño, entonces es adecuado no dar.

42. No cuidar de amigos, discípulos, sirvientes, etc.

Si no das enseñanzas y velas por el bienestar de las personas que confían en ti, incurrirás en esta caída.

43. No ser considerado con los deseos de los demás.

Si no actúas de forma agradable con los demás por pereza o malicia, romperás este voto rama. Debes evitar discutir o perjudicar a tus amigos, parientes y a aquellos con los que te relacionas. Más bien, sé considerado y esfuérzate por responder a sus necesidades y aspiraciones, en tanto que eso no traiga perjuicios ni para ti mismo ni para los demás.

44. No alabar las buenas cualidades de los demás.

Si, por malicia o pereza, no alabas el conocimiento, las cualidades virtuosas de los demás, incurrirás en esta caída. Uno debe alentar las buenas cualidades de los demás y mostrar interés por ellos.

45. No usar la fuerza cuando es necesario.

Si, por pereza o malicia, no expulsas, castigas o desinflas el orgullo de quienes lo necesitan, incurrirás en la caída de esta rama. Algunas situaciones pueden requerir una acción enérgica para detener el daño.

46. No utilizar poderes milagrosos, actividades amenazadoras y demás.

Debes utilizar los poderes iracundos o milagrosos que puedas poseer si al hacerlo beneficias a otros seres vivos.

Si no los utilizas cuando sea apropiado, incurrirás en la caída de esta rama. Sin embargo, debes tener mucho cuidado de no hacer una exhibición si no es realmente de gran beneficio; los bodhisattvas no deben mostrar sus poderes milagrosos sin una buena razón.

El propósito de mantener estos 18 votos raíz y 46 votos rama es prevenir que tu bodhichitta degenere y hacer que se desarrolle continuamente. Una persona que ha tomado los votos de la bodhichitta debe esforzarse por mantenerlos con pureza. Los votos de la bodhichitta son el medio para ayudar a otros seres vivos, el medio para evitar dañarlos y la forma de acumular méritos. Todos los pensamientos y actos positivos están incluidos en los votos raíz y rama de la bodhichitta. Tomas los votos de la bodhichitta con la intención de alcanzar la iluminación para beneficiar a todos los seres vivos. Alcanzar la iluminación puede llevar muchas vidas. Por eso es importante asegurarse no sólo de que los votos de la bodhichitta no degeneren durante esta vida, sino también de que no surjan circunstancias que te impidan mantener la práctica de los votos en vidas futuras.

Restauración de los Votos

Si uno ha perdido los Votos del Bodhisattva por romper un voto raíz, puede restaurar el voto de diferentes maneras:

1. Retomar los votos de forma tradicional de la mano de un maestro

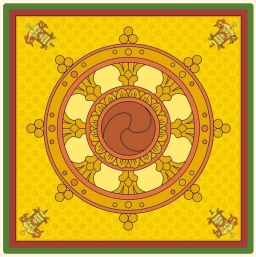
2. Restablecer los votos ante al menos 4 personas que comprendan y mantengan el voto ellas mismos (preferiblemente monjes plenamente ordenados) de la siguiente manera:

Se debe generar un arrepentimiento sincero y la intención de no volver a repetir el mismo error.
Hacer 3 postraciones ante ellos.
Di: 'Por favor, escúchame, [y di tu nombre], he roto el voto de... [di claramente qué voto has roto], y recita toda la lista de votos. Haz esto 3 veces.
Entonces los asistentes dicen: 'Esa es la mejor manera', y uno responde con: 'Bien, gracias'.

3. En caso de que uno no haya roto realmente por completo un voto raíz, uno puede opcionálmente restaurar los votos delante de una persona que entienda y mantenga los votos con el mismo ritual.

4. Como último recurso, si no hay nadie disponible, se pueden restaurar los votos frente a una estatua del Buddha o una visualización.

Uno debe darse cuenta de que tras una confesión sincera y la restauración de los votos, las consecuencias negativas originales no pueden deshacerse, pero al menos el karma negativo deja de aumentar aún más.



Que por la luminosidad de esta enseñanza
y los méritos de sus traducciones, su lectura y su difusión
podamos nacer milagrosamente de un Loto en Sukhavati,
contemplar el glorioso rostro de Amitabha
y alcanzar Fruto de la Perfecta Iluminación
para regresar a liberar a todos los seres
del asfixiante ciclo del samsara.

... Om Amitabha Hrih Svaha ...

Que todos los seres, que en todo lugar
que estén atormentados por sufrimientos físicos y mentales,
obtengan un océano de felicidad y alegría
debido a estos méritos.

Que mientras exista el espacio,
mientras existan los seres,
mientras tanto, pueda yo permanecer
para ayudar a aliviar los sufrimientos en el mundo.

HTTPS://DHARMASUKHAVATI.WORDPRESS.COM/

Este mantra de 21 sílabas
proviene del Tantra Raiz de Manyushri;
cuando es colocado dentro de un texto
previene del karma negativo que se adquiere
por pisarlos o pasarles por encima.